

V Bruseli 4. októbra 2022
(OR. en)

13162/22

Medziinštitucionálny spis:
2022/0297(NLE)

PROBA 47
AGRI 499
WTO 183

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	28. septembra 2022
Komu:	Generálny sekretariát Rady
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 487 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Rade členov Medzinárodnej rady pre olivy (IOC), pokiaľ ide o obchodnú normu vzťahujúcu sa na olivové oleje a oleje z olivových výliskov

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 487 final.

Príloha: COM(2022) 487 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 28. 9. 2022
COM(2022) 487 final

2022/0297 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Rade členov Medzinárodnej rady
pre olivy (IOC), pokiaľ ide o obchodnú normu vzťahujúcu sa na olivové oleje a oleje
z olivových výliskov**

{SWD(2022) 309 final}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia, ktorým sa stanovuje pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade členov Medzinárodnej rady pre olivy (IOC) v súvislosti s plánovaným prijatím dvoch rozhodnutí týkajúcich sa obchodnej normy vzťahujúcej sa na olivové oleje a oleje z olivových výliskov.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Medzinárodná dohoda o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015

Cieľom Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 (ďalej len „dohoda“) je i) konať v prospech zjednotenia vnútroštátnych a medzinárodných právnych predpisov týkajúcich sa fyzikálno-chemických a organoleptických vlastností olivových olejov, olejov z olivových výliskov a stolových olív s cieľom vyhnúť sa akýmkoľvek prekážkam v obchode; ii) vykonávať činnosti v oblasti fyzikálno-chemických a organoleptických analýz na lepšie poznanie zloženia a kvalitatívnych vlastností výrobkov z olív s cieľom zjednotiť medzinárodné normy a iii) posilňovať úlohu Medzinárodnej rady pre olivy ako špičkového fóra pre medzinárodné vedecké spoločenstvo v oblasti olív a olivového oleja.

Nové znenie dohody nadobudlo platnosť 1. januára 2017.

Európska únia je zmluvnou stranou uvedenej dohody¹.

2.2. Rada členov

Rada členov je najvyšší rozhodujúci orgán IOC a vykonáva všetky právomoci a plní všetky funkcie, ktoré sú potrebné na dosiahnutie cieľov tejto dohody. Európska únia je ako zmluvná strana dohody členom IOC a má v Rade členov zastúpenie. Rada členov prijíma rozhodnutia vzájomnou dohodou. Ak vzájomnú dohodu nemožno dosiahnuť, rozhodnutia týkajúce sa obchodných noriem sa prijímajú, okrem prípadu, ak ich zamietne minimálne štvrtina členov alebo člen alebo členovia s celkovo minimálne 100 účastníckymi podielmi.

IOC má v súčasnosti 18 členov a Európska únia má 678 účastníckych podielov z celkového počtu 1 000.

2.3. Pripravovaný akt Rady členov

Výkonný sekretariát IOC zaslal 28. mája 2022 svojim členom znenie dvoch rozhodnutí, ktoré sa týkajú oblastí chémie a normalizácie a ktoré má Rada členov prijať. Dané rozhodnutia si budú vyžadovať zmeny nariadenia Komisie (EHS) č. 2568/91².

Cieľom pripravovaných aktov je upraviť obchodnú normu vzťahujúcu sa na olivové oleje a oleje z olivových výliskov a aktualizovať metódu analýzy voskov a etylesterov mastných kyselín, ktorá je zahrnutá v danej norme. Pracovný dokument útvarov Komisie pripojený k

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1892 z 10. októbra 2016 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 (Ú. v. EÚ L 293, 28.10.2016, s. 2) a rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/848 zo 17. mája 2019 o uzavretí Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 139, 27.5.2019, s. 1).

² Nariadenie Komisie (EHS) č. 2568/91 z 11. júla 1991 o charakteristikách olivového oleja a oleja z olivových zvyškov a o príslušných analytických metódach (Ú. v. ES L 248, 5.9.1991, s. 1).

tomuto návrhu obsahuje znenie rozhodnutí, zodpovedajúcu obchodnú normu a príslušnú metódu, ktoré zaslal výkonný sekretariát.

Podľa článku 20 ods. 3 dohody sa kritériá kvality a čistoty obsiahnuté v uvedenej obchodnej norme, ktorú prijala Rada členov, vzťahujú na medzinárodný obchod členov. Navyše, podľa článku 75 ods. 5 písm. e) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013³ sa pri obchodných normách zohľadňujú štandardné odporúčania, ktoré prijali medzinárodné organizácie. Rozhodnutia stanovené v prílohe budú mať preto vplyv na právo EÚ, pretože budú znamenať zmeny nariadenia Komisie (EHS) č. 2568/91.

Ak sa prijatie rozhodnutí na 116. zasadnutí IOC odloží v dôsledku toho, že niektorí členovia nebudú schopní udeliť súhlas, pozícia spresnená v tomto rozhodnutí sa v mene Únie zaujme aj v rámci prípadného postupu prijatia Radou členov prostredníctvom výmeny korešpondencie podľa článku 10 ods. 6 dohody, a to pred jej ďalším pravidelným zasadnutím v júni 2023.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Rozhodnutiami, ktoré má prijať Rada členov, sa:

- upravi obchodná norma COI/T.15/NC No. 3, ktorá sa vzťahuje na olivové oleje a oleje z olivových výliskov, vypustením prílohy 1 a zjednodušením rozhodovacích stromov, pokiaľ ide o delta-7-stigmastenol,
- reviduje metóda COI/T.20/Do. No. 28 (*Stanovenie obsahu voskov, metylesterov mastných kyselín a etylesterov mastných kyselín kapilárnou plynovou chromatografiou*) s cieľom zahrnúť alternatívnu metódu analýzy a vykonať určité mierne zmeny existujúcej metódy.

Uvedené rozhodnutia podrobne prediskutovali vedeckí a technickí experti Komisie a členských štátov v sektore olivového oleja. Prispejú k medzinárodnej harmonizácii noriem pre olivové oleje a zriadi sa nimi rámec, ktorým sa zabezpečí spravodlivá súťaž v obchode v tomto sektore. Mali by sa preto podporiť.

Uvedené rozhodnutia sú v súlade s politikou Únie, pokiaľ ide o normy pre uvádzanie poľnohospodárskych výrobkov na trh, ako sa stanovuje v hlave II časti II nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013.

Program zasadnutia Rady členov IOC v novembri 2022 sa bude ešte vyvíjať a je možné, že do programu sa doplnia ďalšie rozhodnutia, ktoré majú vplyv na *acquis*. S cieľom zabezpečiť efektívnosť práce Rady členov IOC a súčasne dodržiavať pravidlá zmlúv Komisia včas doplní a/alebo zmení tento návrh, aby Rade umožnila prijať pozíciu, ktorá sa má zaujať aj v prípade týchto rozhodnutí.

Vzhľadom na rozhodovací proces v rámci Rady členov IOC je pozícia Únie potrebná na prijatie rozhodnutí uvedených v prílohe.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).

4. PRÁVNÝ ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom EÚ*“⁴.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Rada členov je orgán, ktorý bol zriadený dohodou, konkrétne Medzinárodnou dohodou o olivovom oleji a stolových olivách.

Akty, ktorý má Rada členov prijať, predstavujú akty s právnymi účinkami. Pripravované akty budú podľa medzinárodného práva záväzné v súlade s článkom 20 ods. 3 dohody a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy EÚ, konkrétne: delegované a vykonávacie akty prijaté na základe nariadenia (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o obchodné normy v oblasti olivového oleja. Dôvodom je to, že podľa článku 75 ods. 5 písm. e) nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 sa pri obchodných normách zohľadňujú štandardné odporúčania, ktoré prijali medzinárodné organizácie.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec danej dohody.

Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. Uplatnenie na tento prípad

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú spoločnej obchodnej politiky. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 207 ods. 4 ZFEÚ.

4.3. Záver

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 207 ods. 4 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

⁴ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Rade členov Medzinárodnej rady pre olivy (IOC), pokiaľ ide o obchodnú normu vzťahujúcu sa na olivové oleje a oleje z olivových výliskov

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Medzinárodná dohoda o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 (ďalej len „dohoda“) bola uzavretá Úniou rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/848¹ a predbežne nadobudla platnosť 1. januára 2017 v súlade s článkom 31 ods. 2 rozhodnutia Rady (EÚ) 2016/1892².
- (2) Podľa článku 7 ods. 1 dohody môže Rada členov Medzinárodnej rady pre olivy (ďalej len „Rada členov“) prijímať rozhodnutia a odporúčania pre uplatňovanie ustanovení uvedenej dohody.
- (3) Rada členov má na svojom 116. zasadnutí, ktoré sa bude konať od 28. novembra do 2. decembra 2022, prijať rozhodnutie, ktorým sa upraví obchodná norma vzťahujúca sa na olivové oleje a oleje z olivových výliskov, a rozhodnutie o aktualizácii metódy analýzy voskov a etylesterov mastných kyselín.
- (4) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade členov, keďže pozmeňujúce rozhodnutia, ktoré sa majú prijať, budú mať vo vzťahu k Únii právne účinky, pokiaľ ide o medzinárodný obchod s ostatnými členmi Medzinárodnej rady pre olivy (ďalej len „IOC“) a budú môcť rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne obchodné normy týkajúce sa olivového oleja, ktoré Komisia prijala podľa článku 75 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013³.
- (5) Rozhodnutia, ktoré má prijať Rada členov, sa týkajú odstránenia prílohy 1 k obchodnej norme a zjednodušenia rozhodovacích stromov, pokiaľ ide o delta-7-

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/848 zo 17. mája 2019 o uzavretí Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 v mene Európskej únie (Ú. v. EÚ L 139, 27.5.2019, s. 1).

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1892 z 10. októbra 2016 o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Medzinárodnej dohody o olivovom oleji a stolových olivách z roku 2015 (Ú. v. EÚ L 293, 28.10.2016, s. 2).

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671).

stigmastenol, ako aj zahrnutia revízie č. 3 metódy stanovenia voskov a etylesterov mastných kyselín. Vedeckí a technickí experti Komisie a členských štátov v sektore olivového oleja podrobne prediskutovali rozhodnutia. Rozhodnutia prispievajú k medzinárodnej harmonizácii noriem pre olivové oleje a zriadi sa nimi rámec, ktorým sa zaistí spravodlivá hospodárska súťaž v obchode s výrobkami sektora olivového oleja. Rozhodnutia by sa preto mali podporiť.

- (6) Ak sa prijatie rozhodnutí na 116. zasadnutí Rady členov odloží v dôsledku toho, že niektorí členovia nebudú schopní udeliť súhlas, pozícia stanovená v prílohe k tomuto rozhodnutiu by sa v mene Únie mala zaujať v rámci prípadného postupu prijatia Radou členov prostredníctvom výmeny korešpondencie podľa článku 10 ods. 6 dohody, pod podmienkou, že sa tento postup začne pred ďalším pravidelným zasadnutím Rady členov v júni 2023.
- (7) Zástupcovia Únie v Rade členov IOC však môžu odsúhlasiť technické úpravy iných metód alebo dokumentov IOC bez ďalšieho rozhodnutia Rady, ak tieto úpravy vyplývajú zo zmien súvisiacich s revíziou obchodnej normy vzťahujúcej sa na olivové oleje a oleje z olivových výliskov.
- (8) Na ochranu záujmov Únie by však predstavitelia Únie v Rade členov mali mať možnosť požiadať o odloženie prijatia rozhodnutí o zmene obchodnej normy alebo metód na neskoršie zasadnutie Rady členov, ak pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie, môže byť ovplyvnená novými vedeckými alebo technickými informáciami predloženými pred 116. zasadnutím alebo počas neho,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rade členov na jej 116. zasadnutí, ktoré sa uskutoční od 28. novembra do 2. decembra 2022, alebo v rámci postupu prijatia rozhodnutí Radou členov prostredníctvom výmeny korešpondencie, ktorý sa má začať pred jej ďalším pravidelným zasadnutím v júni 2023, sa uvádza v prílohe.

Článok 2

Zástupcovia Únie v Rade členov IOC môžu odsúhlasiť technické úpravy iných metód alebo dokumentov IOC bez ďalšieho rozhodnutia Rady, ak tieto úpravy vyplývajú zo zmien súvisiacich s revíziou obchodnej normy vzťahujúcej sa na olivové oleje a oleje z olivových výliskov COI/T.15/NC No. 3/Rev. 19 ako sa uvádza v prílohe.

Článok 3

Ak je pravdepodobné, že nové vedecké alebo technické informácie predložené pred 116. zasadnutím Rady členov alebo počas neho ovplyvnia pozíciu uvedenú v článku 1, Únia požiada o odloženie prijatia rozhodnutia, ktorým sa mení obchodná norma vzťahujúca sa na olivové oleje a oleje z olivových výliskov, a metódy analýzy voskov a etylesterov mastných kyselín, a to až do stanovenia pozície Únie na základe uvedených nových informácií.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*